Frühlings-Skifahrten = Ski de printemps = Con gli sci in primavera

Autor(en): **Senger, Max**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1944)**

Heft 3

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-779055

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

FRÜHLINGS-SKIFAHRTEN

Das ist das Richtige. Ob nun der Winter Schnee brachte oder nicht, ob die Sonne sich zeigte oder nicht ... im Frühjahr ist beides zu finden. Das Rezept stellt sich ungefähr folgendermaßen dar:

« Man nimmt »:

ein paar freie Tage, die an einen Sonntag im März angehängt werden. Ja nicht etwa mit Week-End-Stürmern den Frühlingsskilauf betreiben wollen, das wäre verfehlt;

ein paar Freunde oder gute Kameraden, die dasselbe vorhaben, was Du erstrebst: sich etwas ausspannen, einmal nicht die Welt erobern und dennoch die ganze schöne, weißblaue Welt mit Himmelsdom und Schneehügel umfassen;

wenn es geht, ein nettes Hotel in der Höhe, mit einem Radio, der hoffentlich streikt, und einem Briefträger, der das Morgenblatt jeweilen mit zwei Tagen Verspätung bestellt;

wenn es nicht geht (wir wissen warum), nehmen wir mit einer Skihütte aus braunem Holz, mit warmen Wolldecken und einem Kartenspiel, das zum mindesten aus sechsunddreißig Blättern besteht, vorlieb.

Viel mehr braucht es nicht, denn der Standort unseres Frühlingsnestes kann eben so gewählt werden, daß wir unfehlbar mitten in Sonne und Schnee zu sitzen ... und zu liegen kommen können.

Max Senger.

Übrigens gibt es eine ganze Reihe von Orten, die besondere Frühlings-Skiwochen ausschreiben. Auch das wäre ein passendes Rezept.

Links: Beim Stöfeli ob Unterwasser; Blick auf Säntis und Schafberg.* Rechts: Rast auf der Weißfluh bei Davos.*

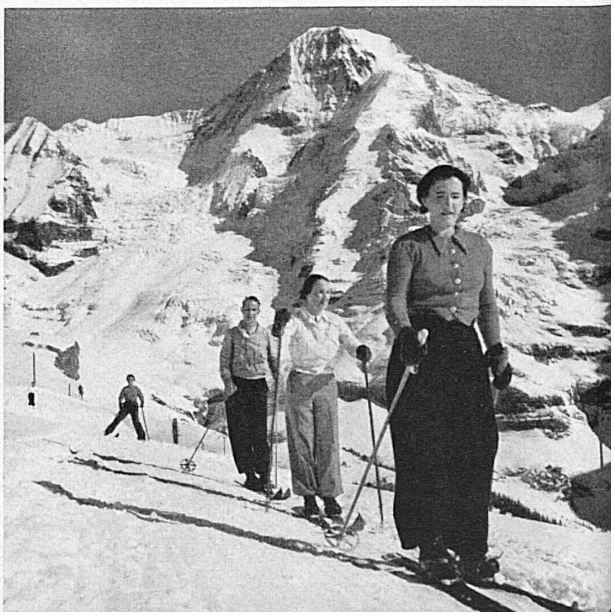
A gauche: Stœfeli sur Unterwasser; vue sur le Sæntis et le Schafberg. A droite: Sieste sur la Weissfluh, Davos.

A sinistra: Stoefeli sopra Unterwasser nel Toggenburgo; in fondo il Saentis e il Schafberg. A destra: Siesta sulla Weissfluh, Davos.

Oben: Die Titlis—Trübsee-Abfahrt.* Unten, links: Auf dem Gornergrat, gegenüber dem Breithorn.* Unten: Scheidegg—Wengernalp-Abfahrt und Mönch.* Seite rechts, unten: Champéry—Planachaux.* — Diavolezza—Pontresina.*

En haut: La descente Titlis—Trubsee. En bas, à gauche: Sur le Gornergrat; en face le Breithorn. En bas: La descente Scheidegg—Wengernalp, le Mönch. Page de droite, en bas: Champéry—Planachaux. — Diavolezza—Pontresina.

In alto: La discesa dal Titlis a Trübsee. In basso, a sinistra: Sul Gornergrat, in vista del Breithorn. In basso: La discesa Scheidegg—Wengernalp; il Mönch. Pagina destra, in basso: Champéry—Planachaux. — Diavolezza—Pontresina.



Ski de printemps

Y a-t-il eu de la neige cet hiver, du soleil ou non? Peu importe désormais: le printemps réserve les joies de l'une et de l'autre à ceux qui sauront s'inspirer de cette recette:

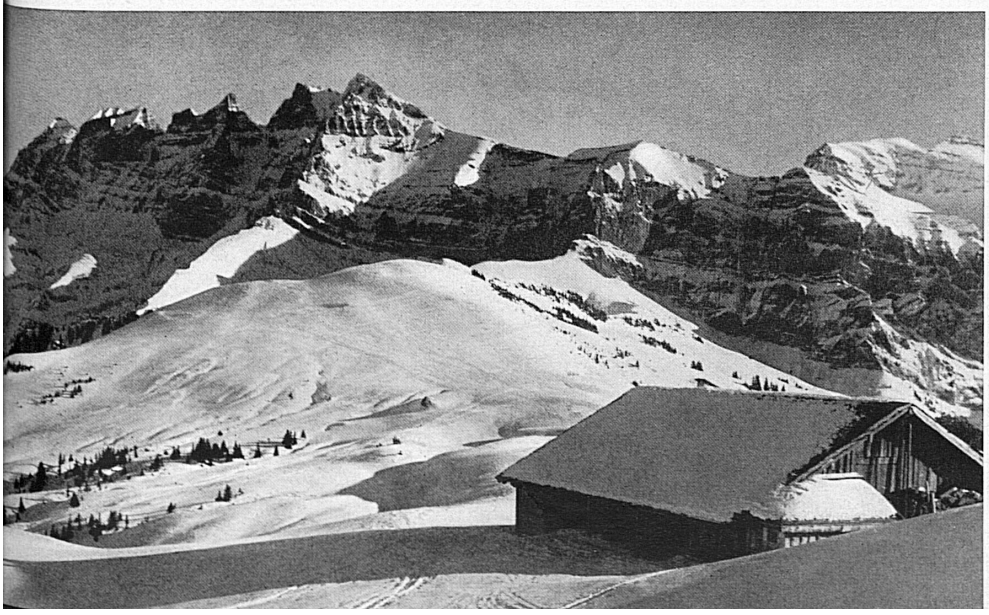
Prendre:

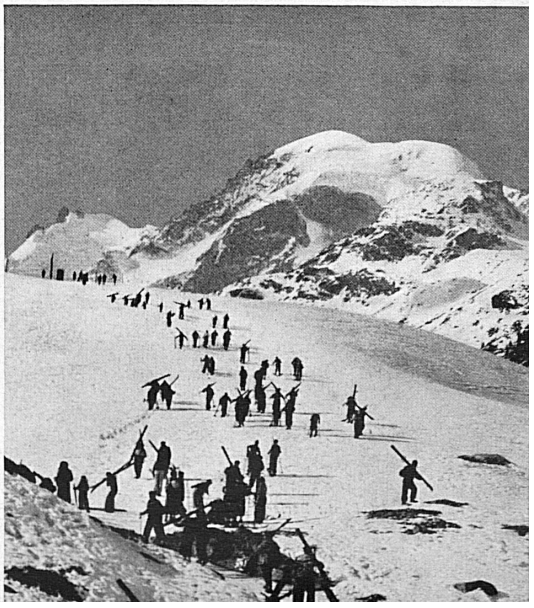
quelques jours de liberté, adjoints à un dimanche de mars;
quelques amis ou quelques bons camarades, qui veulent comme toi posséder sereinement le monde des neiges ensoleillées, bleuies par le ciel immaculé de l'équinoxe;
si c'est possible, un gentil petit hôtel de montagne, avec un poste de radio parfois en panne et un postier qui vous apporte le journal avec deux bons jours de retard;
si c'est impossible — on sait assez pourquoi... —, choisir une cabane de bois bruni, avec des couvertures de laine bien chaudes et un jeu de trente-six cartes, pas une de moins;

pas besoin de grand-chose de plus, car où que nous allions percher en montagne notre nid de printemps, nous sommes assurés d'y trouver du soleil pour nous asseoir en mangeant la soupe, et de la neige... pour nous étendre de tout notre long!

Et n'oublions pas que nombre de stations organisent des semaines spéciales de ski de printemps. Encore une autre et non moins excellente recette.

Phot.: Beringer, Freytag, Kettel, Meerkämper, Meuser, Pedrett, Steiner.





Arosa.*

tu, e cioè: un po' di rilassamento, godersi una volta tanto, in tutta la sua bellezza e senza pretesa di conquistare il mondo, il regno bianco azzurro delle distese nevose sotto la cupola del cielo purissimo; se possibile, un piccolo albergo in alto, con la radio, nella speranza che non funzioni, e un portalettere che ti raggiunga con un ritardo di due giorni;
se non va, e ne sappiamo il perchè, prendiamo una capanna di legno bruno, di quelle per sciatori, provvista di buone coperte di lana e di un gioco di carte, possibilmente completo.

Di più non occorre. Quanto alla località, ognuno è in grado di scegliersi per il suo breve soggiorno il luogo che gli garantisca un minimo possibile di neve e di sole per . . . ruzzolarvi dentro a proprio piacere.

D'altronde esistono numerose località in cui vengono organizzate delle settimane sciatorie speciali. Ci si può servire anche di questa ricetta.

CON GLI SCI IN PRIMAVERA

Finsteraarhorn von der Grünhornlücke aus.*
Le Finsteraarhorn, vu de la Grünhornlücke.
Il Finsteraarhorn visto dalla Grünhornlücke.

Sciare in primavera, ecco ciò che ci vuole! Che l'inverno sia stato senza neve o senza sole non importa, in primavera c'è l'una e l'altro. Per trovarli e goderseli la ricetta è facile:

« Si prendano » . . .

in marzo, un paio di giorni di vacanza che seguano immediatamente una domenica. Ma non mettersi in mente di andare il sabato a fare dello sci primaverile con le folle degli sciatori domenicali;
un paio di amici o buoni camerati che vogliono precisamente quello che vuoi

Phot.: Beringer, Kühlken.